



ADRIELI MARTINS

TRANSLATOR / EDITOR / (EN / SP - PT - BR)

[ProZ](#)

CONTACT

S | adrieli.martins17

✉ | adrieli@adrielimartins.com










🖱 | [LinkedIn](#)

🏠 | Brazil

PROFILE SUMMARY

I am a Brazilian Translator/Editor. I have a Bachelor's degree in Languages (English & Portuguese) and a Postgraduate degree in Translation Studies (English). I have worked as a Translator/Editor for 6 years. I started a Postgraduate course in Translation Studies (Spanish) last year.

PROJECTS

- Translation 
- Proofreading 
- Editing 
- Subtitling 
- Transcreation 
- QA 
- Transcription 
- MTPE 
- Review 

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2012 - 2013

PORTUGUESE ASSISTANT TEACHER

CAPES / PIBID

I was a CAPES (Coordination for the Improvement of Higher Education Personnel) scholar. A Brazilian federal government agency under the Ministry of Education. I had the honor to join their PIBID program, which took place in a public school and was performed with elementary school students.

2013 - 2020

TRANSLATOR / EDITOR

Self-employed

Translation/proofreading/subtitling/transcreation/QA/transcription/MTPE of books, movies, articles, websites, e-learning courses, manuals (English-Brazilian Portuguese).

2013 - 2013

RECEPTIONIST

English Language Center

I worked as a Receptionist in an English Language School.

EDUCATIONAL BACKGROUND

2013
BACHELOR OF ARTS
Languages / FESB

2016
POSTGRADUATE DEGREE
Translation Studies (English) / Univ. Estácio de Sá

2019-2021
POSTGRADUATE DEGREE
Translation Studies (Spanish) / Univ. Estácio de Sá



ADRIELI MARTINS

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

2012

2019

CERTIFICATE IN GENERAL ENGLISH STUDIES

INTRAX | Chicago, IL, USA

CERTIFICATE IN LEGAL TRANSLATION

Brasillis

CAT TOOLS

1 | TRADOS STUDIO 2019

2 | MEMSOURCE

3 | MEMOQ

4 | WORDFAST

LANGUAGE SKILLS

Brazilian Portuguese (native)

English (second language)

Spanish (third language)

AREAS OF EXPERTISE

- Technical translation
- Education
- Business
- IT
- Marketing
- Legal

REFERENCES

“Adrieli helped us with a large proofreading project. She was responsive, easy to reach. All files were delivered on time and in good quality, simply a pleasure to work with. We have been collaborating since 2015 and we have only positive feedback.”

“Ms Adrieli is very accurate and trusted translator, she keeps meeting the deadlines, and I would like surely to work with her again.”

“It is a pleasure to work with Adrieli. She complies with due dates, produces excellent work and it always willing to help when needed. I would highly recommend her services.”

“We enjoy working with Adrieli. Swift communication, on time delivery and great quality. Thank you.”

“Adrieli Martins is our main PT-BR reviewer and she is excellent! It is very easy to work with her, fast communication and always on time.”

“Adrieli is an inspired and truly in love with her work translator. She is not afraid of asking and always able to manage the deadline and clients instructions.”

“An excellent translator with whom we look forward to working again when the opportunity arises.”

Source: Profile on ProZ.

MEMBERSHIP

ABRATES – Brazilian Association of Translators and Interpreters

ATA – American Translators Association



ADRIELIMARTINS

COVER LETTER

Hello!

Given my related experience and capabilities, I would appreciate your consideration for this job opening.

My skills are an ideal match for this.

I believe that my education and experience will make me a competitive candidate for this position.

The key strengths that I possess for success in this position include:

- I am passionate about languages and acquiring knowledge.
- I am a very persistent person and I am always focused on my goals.
- I believe through honesty and hard work is possible to make the difference in every environment.

With a Postgraduate degree in Translation Studies (English & Brazilian Portuguese), I am well prepared for this position.

Thank you for your time and consideration. I look forward to speaking with you about this employment opportunity.

Thank you.

Sincerely,

ADRIELI MARTINS

Adrieli Martins